



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 23–27 марта 2015 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Доклады неофициальных рабочих групп

Краткий отчет Вюрцбургской неофициальной рабочей группы по трансграничному утверждению цистерн в практике государств – членов Европейского союза – возможность расширения сферы применения TRED, сессия которой состоялась 28–30 ноября 2014 года на Майне

Передано правительством Германии^{1, 2}

I. Участники

1. В работе сессии неофициальной рабочей группы приняли участие представители Бельгии, Германии, Италии, Польши, Соединенного Королевства, Финляндии и Франции.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/240, пункт 100; ECE/TRANS/2014/23, направление деятельности 9, пункт 9.2).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2015/13.



II. Документы совещания и справочные документы

2. В распоряжении участников были следующие документы и справочные документы:

- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2013/48 (МСАГВ) (Согласование процедур утверждения и проверки цистерн, предназначенных для перевозки веществ класса 2, и цистерн, предназначенных для перевозки веществ классов 3–9);
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/132 (Доклад осенней сессии Совместного совещания 2013 года), пункт 9;
- ECE/TRANS/WP.15/AC.1/132/Add.1 (Доклад Рабочей группы по цистернам, сентябрьская сессия Совместного совещания 2013 года), пункт 18;
- Протокол совещания Комитета по перевозке опасных грузов Европейского союза (12 декабря 2013 года), пункт 5;
- Проект протокола совещания Комитета по перевозке опасных грузов Европейского союза (6 июня 2014 года), пункт 4.

III. Предмет обсуждения

3. В связи с вышеупомянутым предложением МСАГВ был поднят вопрос о том, можно ли привести систему официального утверждения и испытания цистерн, не предназначенных для перевозки газов, в соответствие с системой директивы, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TPED), в случае цистерн и сосудов для газов. Помимо этого, на совещании, состоявшемся 6 июня 2014 года, Европейская комиссия просила также рассмотреть другие процедуры официального утверждения в рамках дальнейших обсуждений. Кроме того, имеются значительные проблемы, связанные с различными видами практики, существующими в отдельных государствах ЕС/ДОПОГ в отношении использования иностранных разрешений на изготовление цистерн и выдачи свидетельств ДОПОГ об официальном утверждении цистерн, изготовленных за рубежом.

IV. Конкретные вопросы для обсуждения неофициальной рабочей группой

4. В рамках подготовки к сессии неофициальной рабочей группы следующие вопросы были идентифицированы как подлежащие обсуждению в первую очередь:

- Является ли система TPED успешной или может ли она, независимо от расширения области ее применения, быть улучшена с точки зрения толкования ее положений и ее применения властями и уведомленными органами?
- Может ли она использоваться в качестве образца для официальных утверждений других цистерн или тары или может ли область ее применения быть соответственно расширена напрямую?
- Какова современная практика официальных утверждений тары и цистерн в различных государствах?

- Какие выводы можно сделать на этой основе?
- Следует ли включить в МПОГ/ДОПОГ или европейское законодательство соответствующие решения?

V. Подход

5. Сначала участники согласились не обсуждать вопросы, касающиеся официального утверждения тары, в качестве приоритетных. Они, однако, предположили, что эти вопросы будут рассмотрены в рамках дальнейшей деятельности.

6. Затем они решили, что начнут с обсуждения всех вопросов, связанных с TRED, а во второй части рассмотрят дополнительные вопросы, касающиеся официального утверждения типа, испытаний цистерн и выдачи свидетельств ДОПОГ об официальном утверждении.

7. На основе презентации Power Point, сделанной г-ном М. Богартом (Бельгия), и подготовленной Германией таблицы, которая была доработана в ходе встречи, участники проиллюстрировали проблемы, связанные с применением TRED, и практику официального утверждения и испытания цистерн в отдельных государствах.

VI. Результаты

8. В государствах – членах ЕС TRED толкуется по-разному во многих областях; как следствие, она также по-разному реализуется на практике в зависимости от государства-члена (см. приложение).

9. **Система TRED еще нуждается в оптимизации, и ее использование необходимо усовершенствовать до того, как рассматривать возможность расширения области ее применения.**

10. Среди прочего, имеются проблемы в таких областях, как:

- покупка официального утверждения типа (отсутствует система взаимного информирования в случае отклонения "предварительных испытаний" типов конструкции);
- роль и задачи группы уведомленных органов (УО);
- роль и задачи группы сотрудничества в деле надзора за рынком (АДСО);
- надзор за должностными лицами уведомленных органов (ДЛУО) со стороны специально уполномоченного органа;
- осуществление надзора за рынком.

11. **Поэтому рабочая группа считает целесообразным добиваться улучшения этой ситуации в МПОГ/ДОПОГ и включения в эти правила решений проблем, связанных с официальным утверждением и испытаниями цистерн.**

VII. Выводы и необходимость действий

Рабочая группа изложила отдельные вопросы в разделе VIII ниже.

МПОГ/ДОПОГ:

Конкретные предлагаемые формулировки в подразделе 6.8.2.7 и разделе 6.2.5.

Использование технических правил – вопрос, подлежащий рассмотрению на Совместном совещании.

Подготовка краткого доклада с приложениями в качестве документа для рассмотрения на следующей сессии Совместного совещания.

ТРЕД:

Устные доклады группе УО и группе АДСО и передача доклада рабочей группы Комитету ЕС по перевозке опасных грузов для информации и дальнейшего обсуждения.

VIII. Выводы и будущая работа

A. Цели и действия на уровне Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Цель 1/СС: общие требования, предъявляемые к назначению проверяющих органов.

Действие 1/СС: изменить "1.8.7".

Цель 2/СС: цистерны, первоначально официально утвержденные одним компетентным органом, могут проходить первоначальную и периодическую проверку в другой стране (проводимую органом, назначаемым этой другой страной).

Действие 2/СС: завершить действие 1, добавить положение, аналогичное пункту 6.8.2.4.6 МПОГ.

Цель 3/СС: включить в МПОГ/ДОПОГ обширный перечень признанных проверяющих органов.

Действие 3/СС: поручить секретариату (ОТИФ/ЕЭК ООН) сбор информации и ее размещение на своем веб-сайте.

Цель 4/СС: в случае изготовления цистерн, официально утвержденных другой страной, ограничить национальные требования рассмотрением документа с существующим официальным утверждением типа, выданного национальным компетентным органом или назначенным проверяющим органом, если только не предусмотрены конкретные технические национальные положения (например, оценка возможностей функционирования при температуре $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Действие 4/СС: добавить новый текст в подраздел 6.8.2.3.

Цель 5/СС: отменить национальное требование в отношении дублирования существующих официальных утверждений цистерн при импорте автоцистерн.

Действие 5/СС: добавить новый текст в раздел 9.7.2 (перекрестная ссылка на главу 6.8).

Цель 6/СС: гармонизировать практику в отношении использования национальных технических правил.

Действие 6/СС: изменить раздел 6.2.5 и подраздел 6.8.2.7, как изложено выше в таблице.

В. Цели и действия на уровне АДСО/УО ТРЕД

Цель 1/ТРЕД: усовершенствовать процесс применения ТРЕД и публикацию новых руководящих принципов.

Действие 1/ТРЕД: подтвердить мандат, выданный на первом совещании АДСО = группа АДСО проверяет и подтверждает руководящие принципы, подготовленные группой УО + выяснить, какие руководящие принципы находятся в их компетенции и какие должны быть на уровне СС + руководящие принципы, опубликованные на веб-сайте ЕК.

Цель 2/ТРЕД:

Действие 2/ТРЕД:

Цель 3/ТРЕД: уточнение вопросов, находящихся на рассмотрении группы УО.

Действие 3/ТРЕД: комментарии председателя АДСО в отношении:

- "компетентного органа" в соответствии с Р 200 и 6.8, класс 2;
- уточнения роли органов типа В в группе УО;
- обеспечения обратной связи относительно пересмотренного круга ведения группы УО (последний пункт).

С. Цели и действия на уровне Европейской комиссии

Цель 1/ЕК: уточнить уровень участия и поддержки со стороны ЕК + проинформировать их о мерах, принятых на уровне СС и ТРЕД.

Действие 1/ЕК: предложить в качестве пункта повестки дня для обсуждения на декабрьской сессии Комитета по ПОГ.

Цель 2/ЕК: отправить ГЧ напоминание о выдвижении кандидатов в АДСО и УО.

Действие 2/ЕК: просить ЕК направить напоминания.

Цель 3/ЕК: уточнить ситуацию в отношении информационно-коммуникационной системы для надзора за рынком.

Действие 3/ЕК: спросить ЕК, применяется ли та же система, что и в Генеральном директорате по предпринимательству и промышленности.

Приложение

Вопросы	Правила			
	МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
Административные структуры TRED	TRED	Группа АДСО + группа УО		
Роль группы АДСО	Статья 28 TRED	<p>В настоящее время: надзор за рынком + политика уведомления</p> <p>Мандат, выданный на первом совещании: роль "Комитета ГЧ"</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Обсуждение вопроса о роли группы АДСО на следующем совещании Комитета по ПОГ в декабре: подтвердить мандат, выданный на первом совещании АДСО = группа АДСО проверяет и подтверждает руководящие принципы, подготовленные группой УО + руководящие принципы, опубликованные на веб-сайте ЕК – Статья 17 Применение 	
Роль группы УО	Статья 29 TRED	<p>Первоначально: для всех УО типов А и В обмен опытом, координация между органами и разработка руководящих принципов, касающихся применения TRED</p> <p>В настоящее время: только для УО типа А, выработка обязательных руководящих принципов</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Уточнить ограничение типом А, выяснить, какие руководящие принципы еще предстоит обсудить на уровне ЕС, уточнить систему, позволяющую направлять вопросы для рассмотрения на Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 	
Роль Комиссии	Статья 20 TRED	Комиссия должна рассмотреть результат работы группы АДСО + УО и опубликовать руководящие принципы	<ul style="list-style-type: none"> – Проверить с Комиссией отсутствие согласования с пунктом 4 статьи 20 – Проверить, какие руководящие принципы должны обсуждаться только на Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ – Проверить обеспечение участия УО в группе УО + напомнить государствам-членам о необходимости определить уведомляющие органы – обеспечить перекрестные 	

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ ТРЕД	Нынешняя практика	Меры	Прочее
			<p>ссылки со списком организаций, уведомленных и назначенных в соответствии с новым подходом</p> <ul style="list-style-type: none"> – Сотрудничество с ГД по предпринимательству и промышленности – Статья 25 Действия Комиссии в случае жалобы или сомнения – процедуры 	
Роль государственных/уведомляющих органов	Статья 17 ТРЕД	Обмен электронными почтовыми сообщениями между странами, ходатайствующими о принятии мер/проведении оценки	<ul style="list-style-type: none"> – Использование информационно-коммуникационной системы для надзора за рынком как системы связи между (уведомляющими) органами 	
Выдача официальных утверждений типа тары	Глава 6.1	Германия: ответственность Федерального института исследований и испытаний материалов (ВАМ) Германии		<p>Вопросы, касающиеся тары, не подлежат обсуждению</p> <p>Примечание: глава 6.7 также не подлежит обсуждению</p>
Использование национального официального утверждения типа для изготовления тары в другом государстве		Практика: официальные утверждения, выданные ВАМ, могут использоваться за рубежом только там, где страна изготовления дала свое согласие, а изготовитель согласен на мониторинг со стороны надзорного органа, признанного ВАМ		
Изготовление тары с использованием официального утверждения типа, выданного в другом государстве		Германия: этот вопрос не регулируется законодательством		
Надзор за изготовлением тары в государстве, не выдававшим официального утверждения типа		Германия: этот вопрос не регулируется законодательством		

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRPED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
Выдача официальных утверждений типа цистерн, не подпадающих под действие директивы TRPED	Глава 6.8	<p>Германия: ответственность ВAM, назначенного в соответствии с национальным законодательством</p> <p>Бельгия: национальный орган типа А, аккредитованный в соответствии с ISO 17020 + признан компетентным органом – список опубликован на национальном веб-сайте</p> <p>Финляндия: национальный орган типа А в соответствии с ISO 17020 (официально не аккредитован) + признан компетентным органом – список опубликован на национальном веб-сайте</p> <p>Франция, Италия: выдан компетентным органом (министерством или ведомством)</p> <p>Польша: национальный орган типа А, аккредитованный в соответствии с ISO 17020 (только 1 ТДТ) + назначен в соответствии с национальным законодательством</p> <p>Соединенное Королевство: выдан Агентством сертификации транспортных средств VCA (правительственное учреждение), назначенным компетентным органом (министерство)</p>	<p>Аккредитация органов в соответствии с ISO 17020 – ДА</p> <p>Аккредитация государственного учреждения в соответствии с ISO 17020 – НЕТ</p> <p>См. 1.8.6: компетентный орган, его представитель или <u>проверяющий орган</u></p>	<p><u>Эта идея актуальна также для цистерн, не предназначенных для перевозки веществ класса 2</u></p>
Изготовление цистерн, не подпадающих под действие директивы TRPED, с использованием официального утверждения типа, выданного другим государством		<p>Германия, Соединенное Королевство: этот вопрос не регулируется законодательством, практика неясна</p> <p>Бельгия: королевский указ от 28/6/2009: иностранное официальное утверждение типа не используется + на прак-</p>	<p>Примечание: не регулируется МПОГ/ДОПОГ</p> <p>См. также вопрос по пункту 9.1.3.1 – необходимо согласование</p>	

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
Надзор за изготовлением цистерн в государстве, не выдававшим официального утверждения типа		<p>тике: можно воспользоваться технической информацией и сделать ее национальным официальным утверждением, выдаваемым национальным признанным органом</p> <p>Финляндия: как и в Бельгии, использование иностранного официального утверждения типа запрещается в соответствии с постановлением правительства</p> <p>Польша: отсутствие регулирования; практика, как в Бельгии</p> <p>Италия: использование иностранного официального утверждения типа не разрешается в соответствии с декретом</p> <p>Германия: этот вопрос не регулируется законодательством</p> <p>Так же, как ответ на предыдущий вопрос</p>		
Проведение первоначальных испытаний и проверки цистерн, изготовленных в соответствии с официальным утверждением типа, выданным другим государством		<p>Германия: этот вопрос специально не регулируется законодательством; основная ответственность немецких уведомленных органов; начиная с 2015 года только органы, имеющие дополнительную аккредитацию</p> <p>Так же, как ответы на предыдущие вопросы</p>		
Свидетельство ДОПОГ о допуске к перевозке	9.1.2.1, четвертое предложение в сочетании с 9.1.3.1	Германия: официально утвержденный эксперт по движению автотранспортных средств и некоторые технические службы – назначаются в соответствии с законодательством		

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
Регистрация автоцистерны в государстве, в котором не было выдано официальное утверждение типа цистерны МПОГ/ДОПОГ (не подпадающей под действие TRED) и/или в котором не были проведены первоначальные испытания и проверка	9.1.2.1, четвертое предложение в сочетании с 9.1.3.1 и 9.7.2	<p>Франция, Италия, Бельгия: министерства выдают свидетельства об официальном утверждении типа согласно требованиям ДОПОГ</p> <p>Соединенное Королевство: государственное учреждение "Агентство лицензирования водителей и автомобилей (DVSA)"</p> <p>Польша: государственное учреждение "Управление технического надзора на транспорте (ТДТ)"</p> <p>Финляндия: утвержденные органы автоинспекции – от имени Агентства по безопасности на транспорте</p> <p>Германия: как указано выше, и, при необходимости, с участием экспертов/органов, отвечающих за первоначальные и периодические испытания и проверки цистерн</p> <p>Бельгия: техническая проверка транспортного средства + на практике часто также периодическая проверка цистерны + (всегда) выдача второго, национального свидетельства об утверждении цистерны (за исключением цистерн, подпадающих под действие TRED)</p> <p>Соединенное Королевство: техническая проверка транспортного средства, принятие свидетельства на цистерну</p>	– Оценка использования национальных технических правил, против которых возражает одно из государств-членов – 2 вопроса: по классу 2 и не по классу 2	– Отсутствие согласования на данный момент

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
		<p>Франция: невозможно без национального официального утверждения цистерны?</p> <p>Италия: невозможно без национального официального утверждения цистерны (за исключением цистерн, подпадающих под действие TRED)</p> <p>Польша: техническая проверка транспортного средства, принятие свидетельства на цистерну, но при условии технической проверки, проводимой ТДТ</p> <p>Финляндия: техническая проверка транспортного средства, принятие свидетельства на цистерну при условии технической проверки + выдача нового национального свидетельства об утверждении (за исключением цистерн, подпадающих под действие TRED)</p>	<p>Правовая или практическая ситуация?</p> <p>Вопрос: кто на практике маркирует цистерну как соответствующую национальному требованию в отношении $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ в случае TRED?</p>	
Тот же вопрос, что и выше, но в отношении цистерн, подпадающих под действие TRED		Никакого дополнительного утверждения цистерн, подпадающих под действие TRED		
Использование технических правил	6.2.5/6.8.2.7 МПОГ/ДОПОГ	Уведомление секретариатов ОТИФ/ЕЭК ООН о национально признанных правилах, используемых на национальном уровне	– Система оценки (блок-схема) использования национально признанных правил	– Изменить второй абзац: Компетентный орган передает в секретариат ОТИФ/ЕЭК ООН предлагаемые технические правила для их признания. Секре-

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ ТРЕД	Нынешняя практика	Меры	Прочее
				<p>тариат немедленно предоставляет эту информацию всем Договаривающимся сторонам. Если только какая-либо Договаривающаяся сторона не выдвинет возражений в письменном виде в течение шести месяцев после полученного от секретариата уведомления, эти правила могут использоваться всеми Договаривающимися сторонами. В течение этого шестимесячного периода, предусмотренного для представления возражений, технические правила не могут использоваться</p> <p>Секретариат информирует все Договаривающиеся стороны</p> <p>Если какая-либо Договаривающаяся сторона возражает против использования этих технических правил, они используются только в Договаривающихся сторонах, где эти технические правила были признаны, или в Договаривающихся сторонах, которые не возражают против их использования</p> <p>– Может ли наноситься маркировка "Ri" на оборудование, изготовленное в соответствии с национальными правилами, не принятыми какой-либо Договаривающейся стороной?</p>

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
Требования к аккредитации	1.8.6 МПОГ/ДОПОГ	<p>В настоящее время в отношении сосудов и цистерн для класса 2: аккредитация в соответствии с ISO 17020</p> <p><u>Текущая ситуация на практике в случае грузов, не относящихся к классу 2:</u></p> <p>Бельгия, Польша: цистерны МПОГ/ДОПОГ – требования к типу А ISO 17020 (также для официального утверждения типа) + национальные предписания</p> <p>Финляндия: цистерны МПОГ/ДОПОГ – требования к типу А ISO 17020 + национальные положения, но без требования в отношении аккредитации (также для официального утверждения типа)</p> <p>Франция: цистерны МПОГ/ДОПОГ – тип А ISO 17020 для первоначальной и периодической проверки + национальные требования, официальное утверждение типа контейнеров-цистерн. Выдача официального утверждения типа осуществляется компетентным органом</p> <p>Германия: цистерны МПОГ/ДОПОГ – тип А ISO 17020 для первоначальной и периодической проверки. В настоящее время: ВАМ выдает официальное утверждение типа, техническую оценку официального утверждения типа утвержденными органами типа А (только для тех из них, которые были офи-</p>	<p>Нет принципиальных проблем с аккредитацией в соответствии с ISO 17020 в качестве одного из минимальных требований, предъявляемых к органам, признанным компетентным органом для официального утверждения типа, проверок и т.д.</p> <p>Различные современные системы потребуют переходного периода</p> <p>Проверить дополнительные национальные требования, предъявляемые в настоящее время в различных странах</p> <p>Предлагаемый текст: "1.8.6–1.8.7–..."</p> <p>Когда эти положения будут согласованы и введены в действие, можно ли будет обеспечить для ДОПОГ, как и для МПОГ, возможность периодической проверки иностранных цистерн в вашей стране вашим признанным органом?</p> <p>Различные позиции за столом переговоров</p>	Примечание: также может быть составлен список признанных органов или компетентных органов для предоставления официальных утверждений ООН

Вопросы	Правила МПОГ/ДОПОГ/ (ВОПОГ)/ TRED	Нынешняя практика	Меры	Прочее
"Компетентный орган" по Р 200 и 6.8, класс 2		<p>циально утверждены в Германии)</p> <p>Италия: цистерны МПОГ/ДОПОГ – министерство, компетентное выдавать официальное утверждение типа; для первоначальной и периодической проверки официальная аккредитация не требуется; для проверки в соответствии с МПОГ: список признанных экспертов – либо в рамках УО ISO 17020, либо в соответствии с национальными требованиями</p> <p>Соединенное Королевство: цистерны МПОГ/ДОПОГ – аккредитация в соответствии с ISO 17020 + национальные положения</p>	<p>Составить список признанных органов для цистерн МПОГ/ДОПОГ (всех классов) во всех Договаривающихся сторонах и разместить его на веб-сайте ЕЭК ООН</p> <p>Обсуждение "обязанности по уведомлению" компетентных органов; а если орган не включен в список? Может ли цистерна по-прежнему приниматься в других Договаривающихся сторонах?</p>	
	<p>Для изготовления, первоначальных и периодических проверок оборудования для класса 2 → система TRED</p> <p>Для других требований (контроль заправочных центров и т.д.) → национальный компетентный орган</p>			